Antoinette FP7

FOYER PRÉFABRIQUÉ AU BOIS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

Conserver ce manuel pour consultation ultérieure

Valcourt

Normes : ULC-S610
UL-127
Exempté des normes E.P.A.
Novoclimat

Révision : Janvier 2008

Site Web : valcourtinc.com

TABLE DES MATIÈRES

Page

INTRODUCTION 4

INSTALLATION 5
- Installation du foyer 8
- Installation de la cheminée 10
- Cheminée de maçonnerie 10
- Revêtement du foyer 13

EMPLOI ET SÉCURITÉ 18
- Créosote 19
- Feu de cheminée 19

ENTRETIEN 20
- Remplacement d'une vitre 20
- Remplacement des pierres réfractaires 21

DÉPANNAGE 22

GARANTIE À VIE LIMITÉE VALCOURT 23

ANNEXE A 24
- Vue explosée 25
- Liste des pièces 26
- Carte d'enregistrement de la garantie 27
- Plaquette d'homologation 27

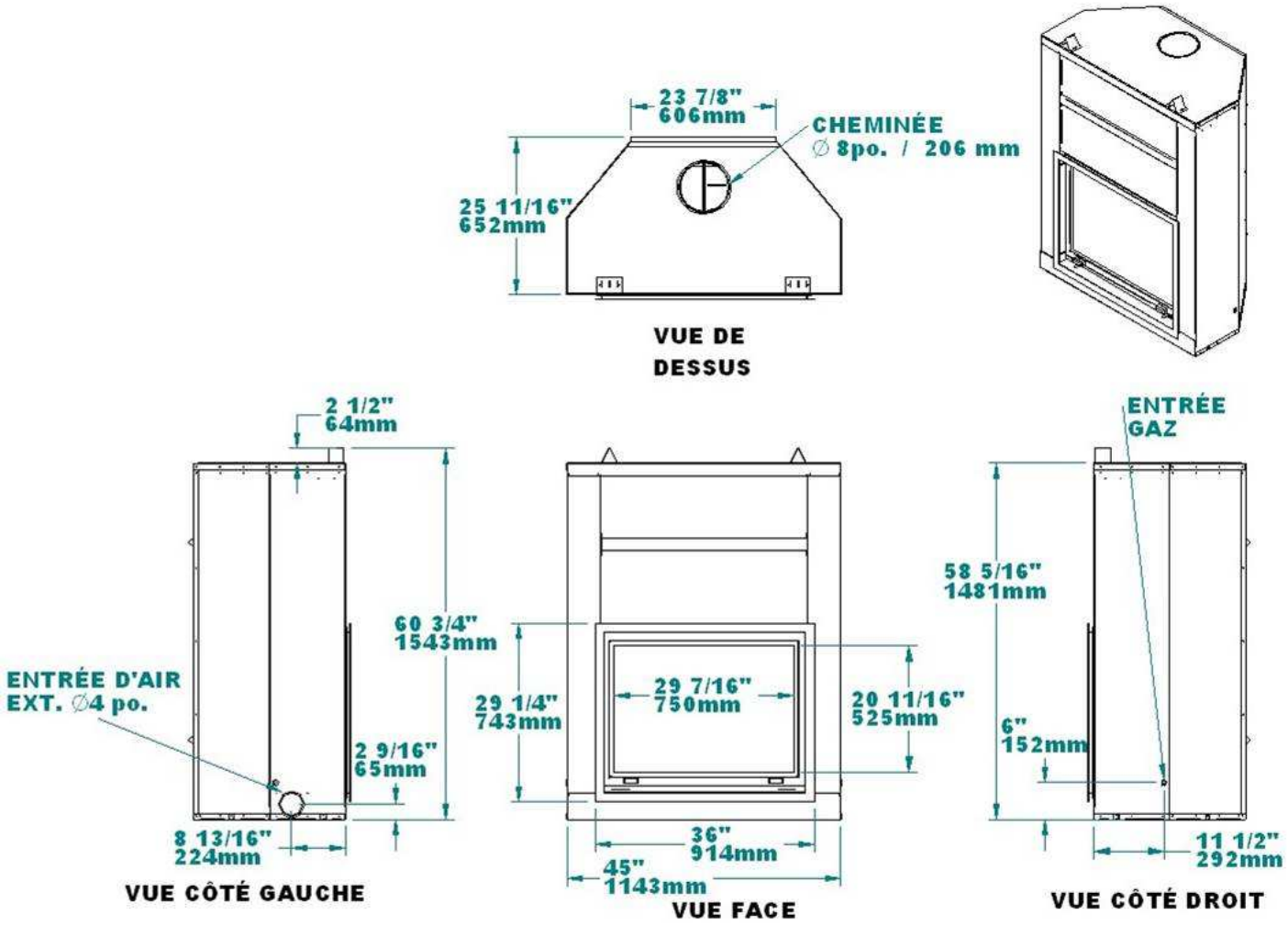
INTRODUCTION

Ce manuel contient tous les renseignements nécessaires à une installation et à un emploi sûrs et efficaces du foyer Valcourt. Lire attentivement toutes ses instructions et le conserver afin de pouvoir y référer au besoin.

Avant de commencer à installer le foyer, consulter les autorités locales pour obtenir un permis de construction ainsi que prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.

Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile.

Figure 1 : Dimensions du foyer Antoinette



INSTALLATION

Ce foyer est conçu et approuvé pour être installé avec les marques suivantes de cheminées de 203 mm (8 po) ainsi que d'une hauteur minimum de 4,6 m (15 pi) et maximum de 13,7 m (45 pi) :

* FMI AC (É.-U. seulement)	SuperVent (GSW) Alternative, Superpro
Sécurité ASHT+; ASHT	Oliver MacLoed HT 6103
Sécurité S2100+; S2100	Oliver Macloed HT 6000
Selkirk, sentinel(CF); Superpro 2100(ALT); Supervent 2100 (JM)	Selkirk, Ultra-Temp(UT); Sure-Temp(ST); Superpro(SPR), Supervent(JSC); Hart&cooley(TLC)
Energy Vent Commander HT 5013	Energy Vent Commander HT 5000
SuperVent (GSW) FC, Max	ICC Excel 2100-3
Simpson Duratech	Simpson Duraplus HTC

Aucun autre appareil ne doit être ajouté à la cheminée desservant le foyer.

Installer le foyer en respectant rigoureusement les directives de ce manuel et en aménageant les dégagements indiqués. Utiliser seulement les pièces et les cheminées précisées dans ce manuel. **Toute dérogation à ces directives pourrait créer une situation dangereuse entraînant l'annulation de la certification et de la garantie.**

ATTENTION : Ne pas modifier ni adapter la construction du foyer ou de ses composants. Cela aurait pour effet d'annuler la garantie. Le cas échéant, VALCOURT sera tenu indemne des dommages éventuels.

Choisir le meilleur emplacement pour le foyer en tenant compte des portes et des fenêtres ainsi que des courants d'air de la pièce. Prévoir également l'installation de l'entrée d'air extérieur ainsi que de la cheminée. Ne pas oublier de laisser suffisamment d'espace pour le prolongement de l'âtre et le manteau de cheminée. Si possible, installer le foyer dans un endroit de la maison où il ne se révélera pas nécessaire de couper de solives de plancher et de plafond. (Figure 2)

Quant à la configuration de la cheminée, il existe plusieurs possibilités. Consulter la figure 3 pour déterminer celle qui conviendra le mieux. Plus la cheminée ira en droite ligne, plus elle sera facile à nettoyer et à garder propre.

Si possible, installer la cheminée à l'intérieur, car son rendement sera meilleur. Dans les régions où la température est constamment inférieure à 0 °C (32 °F), l'installation d'une cheminée extérieure accentue les problèmes fonctionnels comme l'aspiration déficiente, l'accumulation anormale de créosote et l'allumage difficile. De plus, une cheminée extérieure est sujette à une baisse de pression et au retour de fumée. Les foyers installés aux étages inférieurs (sous-sol) et munis d'une cheminée extérieure sont particulièrement susceptibles de produire un retour de fumée.

Figure 2 : Dispositions diverses du foyer

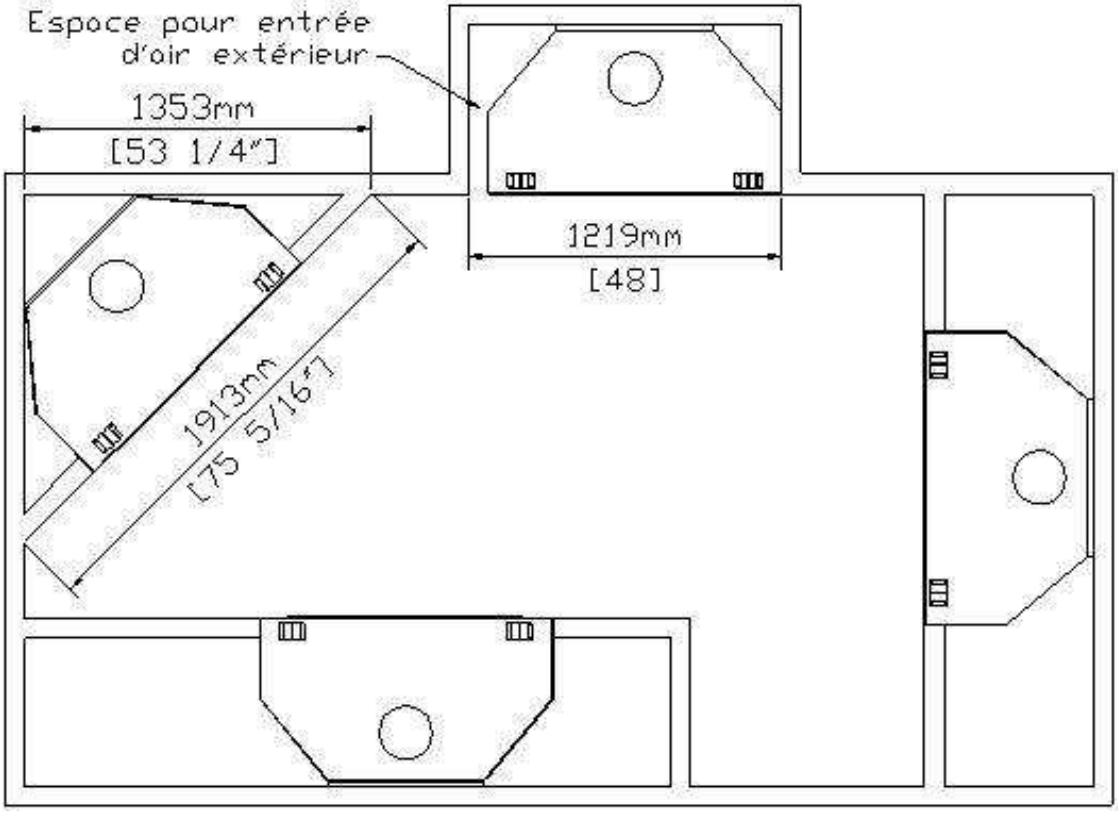
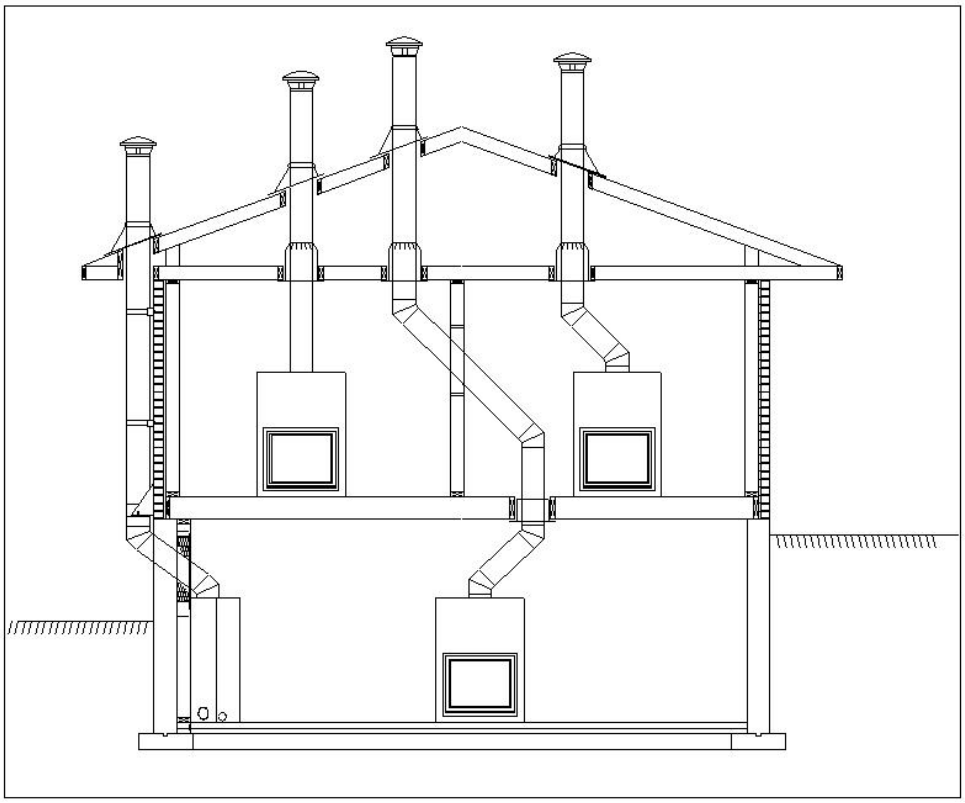


Figure 3 : Configurations de cheminées



Voici la hauteur minimum que doit avoir la cheminée, foyer compris, en fonction du nombre de coudes :

Cheminée	Nombre de coudes	Hauteur minimum
Droite	----------	4,6 m (15 pi)
1 déviation de 15°	2 coudes 15°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 15°	4 coudes 15°	5,5 m (18 pi)
1 déviation de 30°	2 coudes 30°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 30°	4 coudes 30°	6,1 m (20 pi)
*1 déviation de 45°	*2 coudes 45°	4,9 m (16 pi)
*2 déviations de 45°	*4 coudes 45°	7,0 m (23 pi)

* Permis seulement au Canada.

Vous pouvez également ajouter un appareil au gaz décoratif dans l'âtre du foyer. À cette fin installer une valve à fermeture automatique. Respecter les normes ANSI Z21.60 (1991) régissant l'installation d'appareils au gaz décoratifs dans les foyers ventilés et ANSI Z233.1 portant sur le code de gaz national.

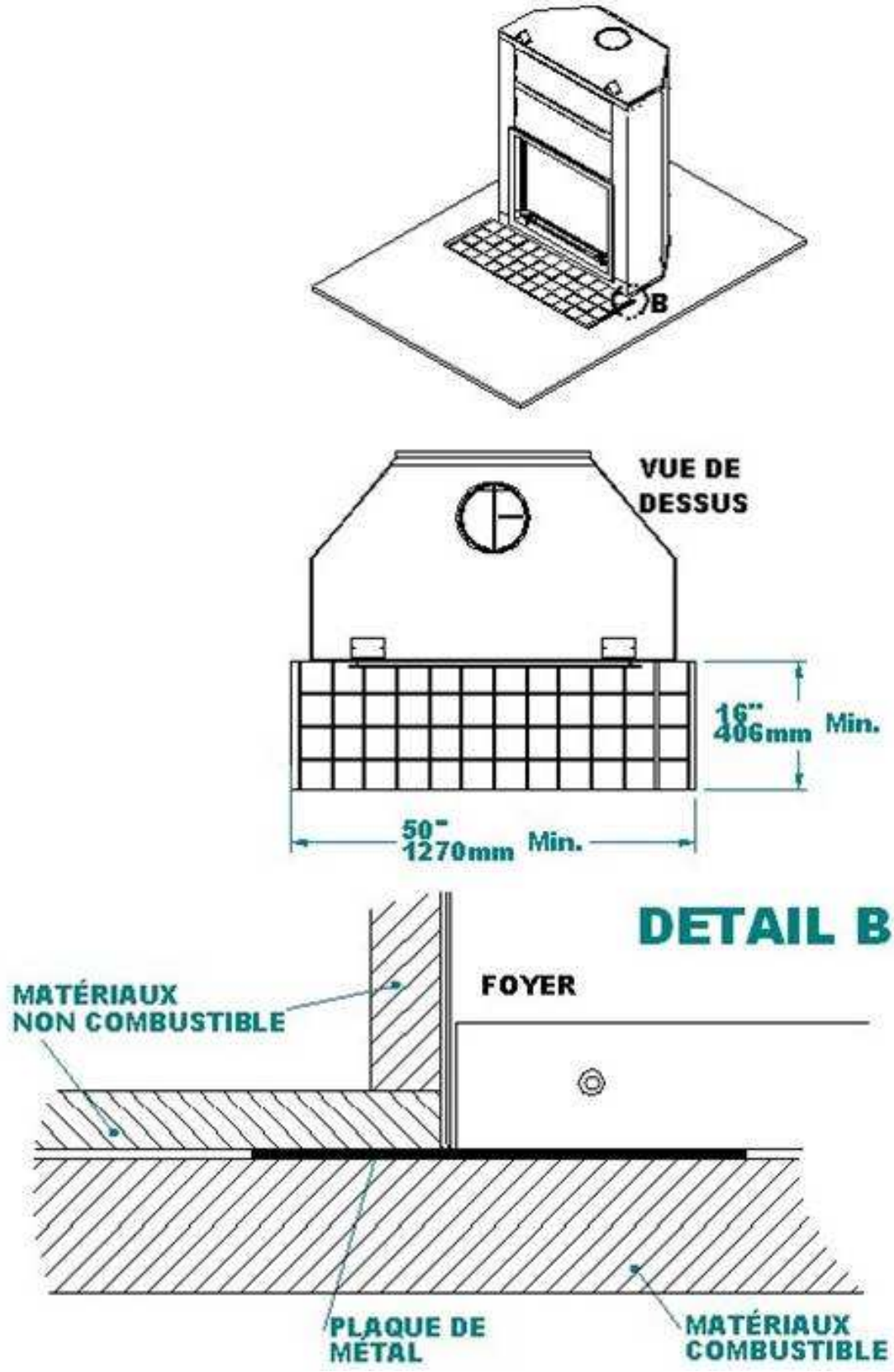
ATTENTION : OUVRIR COMPLÈTEMENT LA CLÉ D'ÉVACUATION DES GAZ POUR UTILISER LE FOYER À GAZ DÉCORATIF.CE FOYER N'A PAS ÉTÉ MIS À L'ESSAI AVEC UN ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU OU DE BLESSURE, NE PAS INSTALLER D'ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DANS CE FOYER.

ATTENTION : SI L'INSTALLATION NÉCÉSSITE QUE LA CHEMINÉE TRAVERSE UN MUR EXTÉRIEUR, LA HAUTEUR MINIMALE REQUISE DU PLAFOND DOIT ÊTRE DE 84'' ET/OU SUFFISANTE POUR PERMETTRE L'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE ET DU COUPE-FEU MURAL INTÉRIEUR SANS EN MODIFIER SA STRUCTURE. (Figure 3)

INSTALLATION DU FOYER

1. Avant l'installation, enlever le cadrage de finition du foyer afin de le protéger. Les vis sont situées de chaque côté du cadrage de finition. Prévenir tout contact entre le cadrage et les produits de maçonnerie ou les acides. En effet, ces substances pourraient décolorer le fini ce qui n'est pas couvert par la garantie.
2. Libérer la surface où le foyer doit être installé de tout matériau combustible tel que tapis et prélart.
3. Le foyer peut être installé directement sur le plancher ou sur une plate-forme fait de matériau combustible, comme le bois ou le contreplaqué, enfin, toute surface dure et solide.
4. Un prolongement de l'âtre fait de matériau non combustible qui mesure au moins 1270 mm x 407 mm (50 po x 16 po) est obligatoire. Ce prolongement doit être construit en contrebas du foyer ou à égalité avec sa base. (Figure 4)
5. Pour éviter que les tisons tombant entre le foyer et le prolongement de l'âtre ne touchent le plancher, insérer, sous le devant du foyer, une feuille de métal. Celle-ci doit dépasser de 100 mm (4 po) chaque côté et de 50 mm (2 po) l'avant du foyer. La bande de 50 mm excédant à l'avant doit être insérée sous le matériau non combustible du prolongement de l'âtre. On peut aussi empêcher les tisons de tomber dans le joint entre le foyer et le prolongement en le cimentant avec du mortier. (Figure 4)
6. Pour fixer le foyer au plancher, déplier les attaches de métal de la base et les visser au plancher avec des vis de 25 mm (1 po) de longueur.
7. Tout mur adjacent perpendiculaire à la façade du foyer peu être directement appuyé sur le côté du foyer. (Figure 11)
8. Placer le foyer à l'endroit choisi. Celui-ci doit s'appuyer directement contre le mur fini et non un matériau isolant ou un coupe vapeur. N'ajoutez aucun isolant.
9. Il est possible que les normes de votre région vous obligent à installer une entrée d'air extérieur. Même si ce n'est pas le cas, il est avantageux de le faire, car le rendement du foyer sera meilleur. Installer un tuyau flexible de 102 mm (4 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 6,1 m (20 pi). S'il faut un conduit encore plus long, utiliser un tuyau flexible de 152 mm (6 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 12,2 m (40 pi). L'air ne doit pas provenir d'un garage, d'un abri d'auto, d'un sous-sol, d'un grenier ou de l'enceinte de la cheminée.
10. Installer la bouche d'entrée d'air à un endroit où elle ne sera pas susceptible d'être bloquée par la neige ni exposée aux grands vents. En outre, s'assurer qu'elle est placée loin du compteur de gaz ou de tout autre dispositif susceptible de dégager des vapeurs ou des gaz, notamment les gaz d'échappement d'automobile.
11. Après avoir déterminé l'emplacement de la bouche d'air extérieur, percer un trou de 108 mm (4¼ po) de diamètre dans le mur. De l'extérieur, insérer la bouche d'air dans l'orifice du mur et la fixer à l'aide de 4 vis de 25 mm (1 po) de longueur.
12. De l'intérieur, y joindre une longueur de tuyau flexible isolé et fixer ce dernier à la bouche avec du ruban d'aluminium ou des vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.
13. Enlever la pièce de métal bloquant l'entrée d'air, située au bas du côté gauche du foyer. Insérer l'adaptateur inclus avec les pièces du foyer et le fixer au foyer avec deux vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur. À l'aide d'un collet ajustable ou d'un ruban d'aluminium, fixer le tuyau flexible à l'adaptateur.

Figure 4 : Installation du prolongement de l'âtre



INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Assembler une première section de cheminée avec l'adaptateur (pièce fournie par le fabricant de la cheminée) à l'aide de 3 vis à métal 19 mm (¾ po) de longueur.
2. Visser cet assemblage au foyer à l'aide de 4 vis à métal, en prenant soin de ne pas nuire à la rotation de la clé d'évacuation des gaz.
3. Continuer l'installation en suivant le manuel d'instructions fourni par le fabricant de la cheminée. (Figures 5, 6, 7, 8, 9)
4. Prévoir un dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et tout matériau combustible. Afin de prévenir la surchauffe, ne jamais obstruer ce dégagement ni le remplir d'isolant ou de tout autre matériau combustible. (Figure 12)
5. La cheminée doit dépasser d'au moins 914 mm (3 pi) son joint avec le toit et surplomber d'au moins 610 mm (2 pi) tout mur, toit ou édifice situé dans un rayon de 3 m (10 pi). Toute longueur de cheminée dépassant le toit de 1,5 m (5 pi) ou plus, doit être consolidée à l'aide d'attaches de sécurité ou de câbles d'acier. (Figure 10)
6. Afin de restreindre la formation de créosote, il est fortement recommandé de laisser un dégagement entre le conduit de cheminée et la structure du revêtement externe, formant ainsi une enceinte. Veiller à respecter le dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et les matériaux combustibles.

N.B. : Depuis mai 1997, peu importe le type de foyer ou de bâtiment, les normes de sécurité exigent d'entourer le foyer et la cheminée sur toute la longueur jusqu'au grenier d'une enceinte. (Figure 12)

CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

ATTENTION : Avant de procéder à l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur qualifié.

Installation avec une cheminée EXCEL de 8 po de diamètre

L'installation de votre foyer avec une cheminée de maçonnerie nécessite quand même l'installation de la cheminée EXCEL de dessus du foyer jusqu'à la connexion avec la gaine rigide homologuée qui doublera l'intérieur de la cheminée de maçonnerie.

Une gaine rigide d'acier inoxydable doit être installée à l'intérieur de la doublure en argile cuite à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la doublure d'argile cuite. Vous pouvez utiliser la gaine rigide EXCEL ou toute autre gaine rigide ou flexible homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL1777.

Vous devez vous assurer d'avoir une bonne connexion solide entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide. Un adaptateur pour la maçonnerie (FO-FDM8) a été conçu spécifiquement pour cet usage et est disponible chez votre détaillant ICC. Cet adaptateur s'attache avec 3 rivets (fournis) à la gaine rigide et avec 3 vis (fournies) à la cheminée EXCEL.

Une fois le mortier en place, le joint entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide ne devraient pas être visibles afin d'isoler la chaleur dégagée à travers la gaine de l'enclos du foyer.

Vous devez installer au minimum une longueur de 18 po de cheminée EXCEL après le coude de cheminée EXCEL. Le point le plus élevé de la cheminée EXCEL- là où la cheminée entre dans la maçonnerie- ne doit pas être à moins de 12 po des matériaux combustibles du plafond.

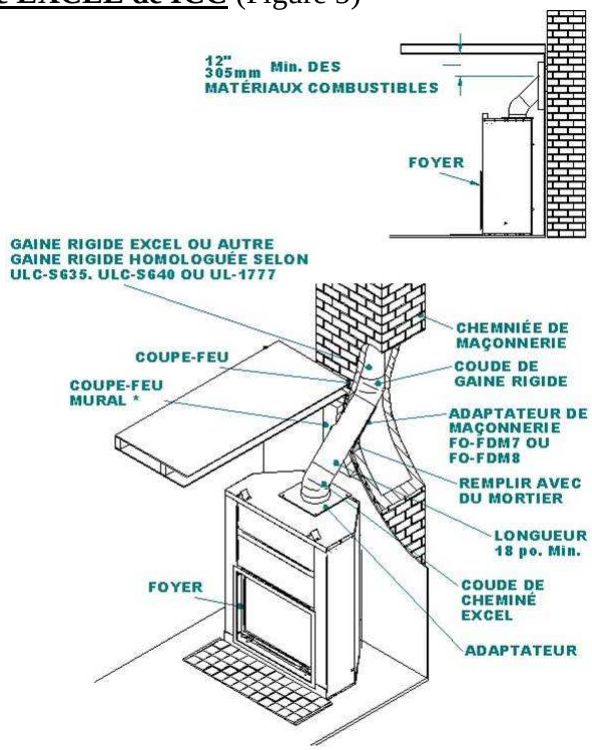
NOTE : Si la hauteur du plafond le permet, vous pouvez installer une ou des longueurs de cheminée EXCEL directement sur le foyer, avant le coude.

Suivez les étapes suivantes:

1. Déterminez et indiquez l'endroit d'insertion de la cheminée EXCEL dans la cheminée de maçonnerie
2. En utilisant une grosse mèche à maçonnerie (¾ po – 2 po), percez un trou exactement au centre du tracé ovale. À l'aide d'un marteau de maçonnerie et d'une perceuse, élargissez graduellement le trou jusqu'à la grandeur désirée. N'oubliez pas de travailler au centre du trou vers l'extérieur. Soyez particulièrement prudent en perçant la doublure en argile cuite car les trois autres cotés doivent rester en place.
3. Glissez la gaine d'acier inoxydable du haut de la cheminée vers le bas. Si vous utilisez une gaine rigide, vous aurez besoin d'assez d'espace pour fixer un coude avec un minimum de 2 rivets. Si la gaine rigide glisse difficilement ou si la cheminée de maçonnerie offre une ouverture intérieure inférieure à 10 x 10, une gaine flexible homologué peut être utilisé avec un adaptateur flexible / rigide (LM-LAF) disponible chez votre détaillant ICC.
4. Installez le coude de gaine rigide et l'adaptateur de maçonnerie à l'extrémité d'en bas de la gaine.
5. Avancez le foyer afin d'y installer la cheminée EXCEL (coude et longueur) puis reculez le foyer en place tout en relient la cheminée EXCEL à l'adaptateur de cheminée de maçonnerie.

NOTE : La gaine rigide en acier inoxydable doit être installée à l'intérieur d'une doublure en argile cuite jusqu'en haut de la cheminée. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la doublure d'argile cuite.

Installation avec une cheminée EXCEL de ICC (Figure 5)



* NÉCESSAIRE SI LA CHEMINÉE PASSE
AU TRAVERSD'UN MUR COMBUSTIBLE

Figure 6 : Installation de la cheminée en ligne droite

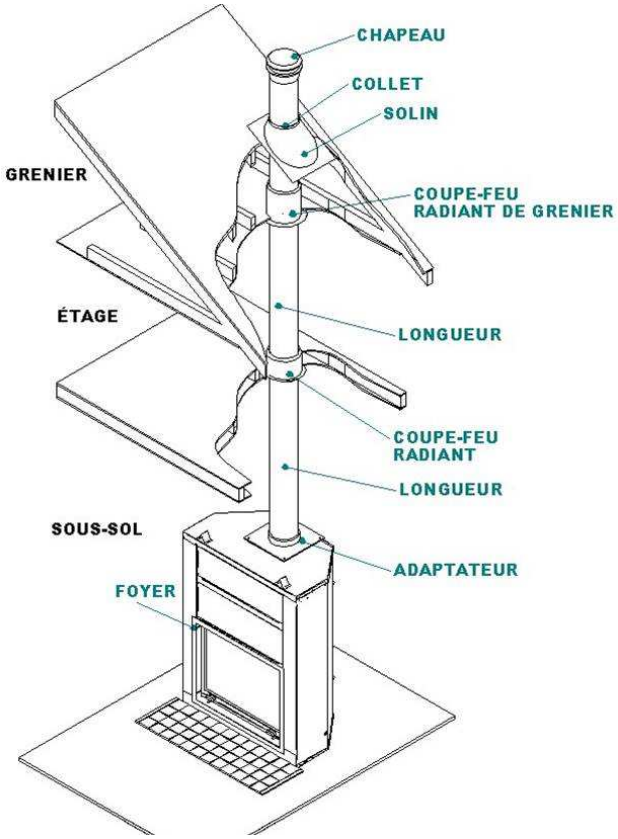


Figure 7 : Installation cheminée avec coude

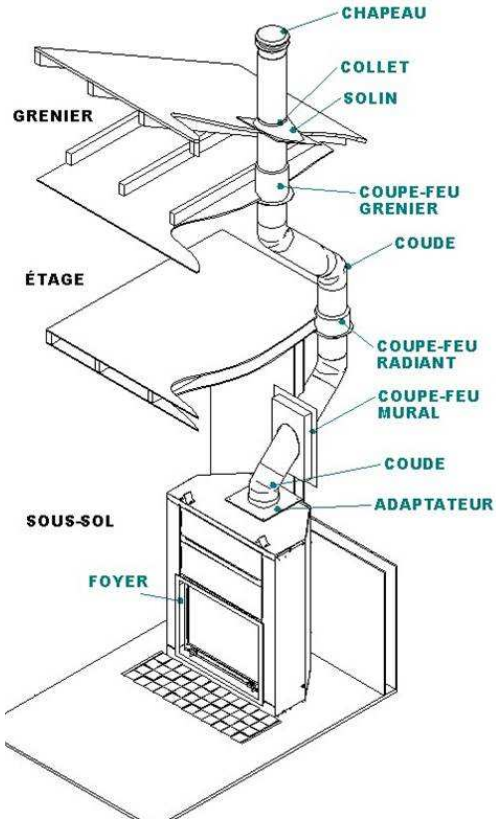


Figure 8 : Installation cheminée extérieure

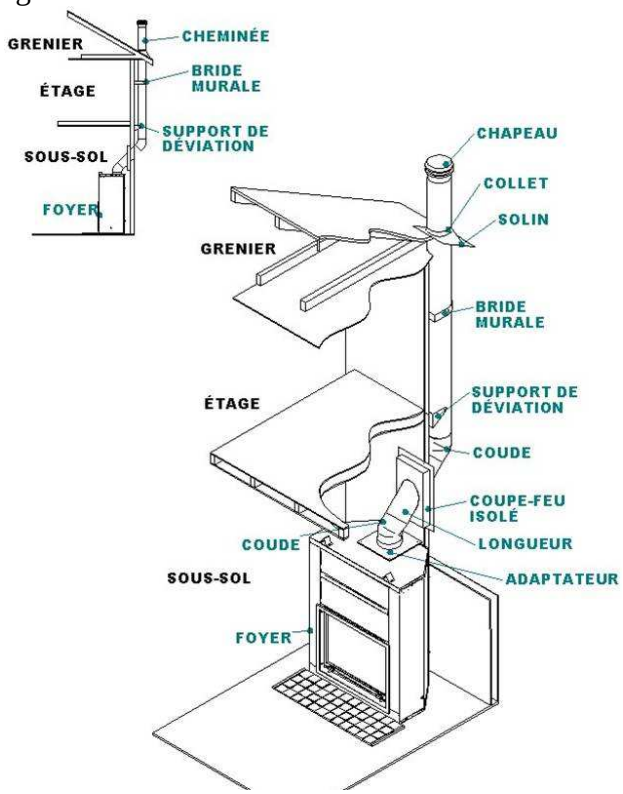


Figure 9 : Installation dans une enceinte ext. isolée

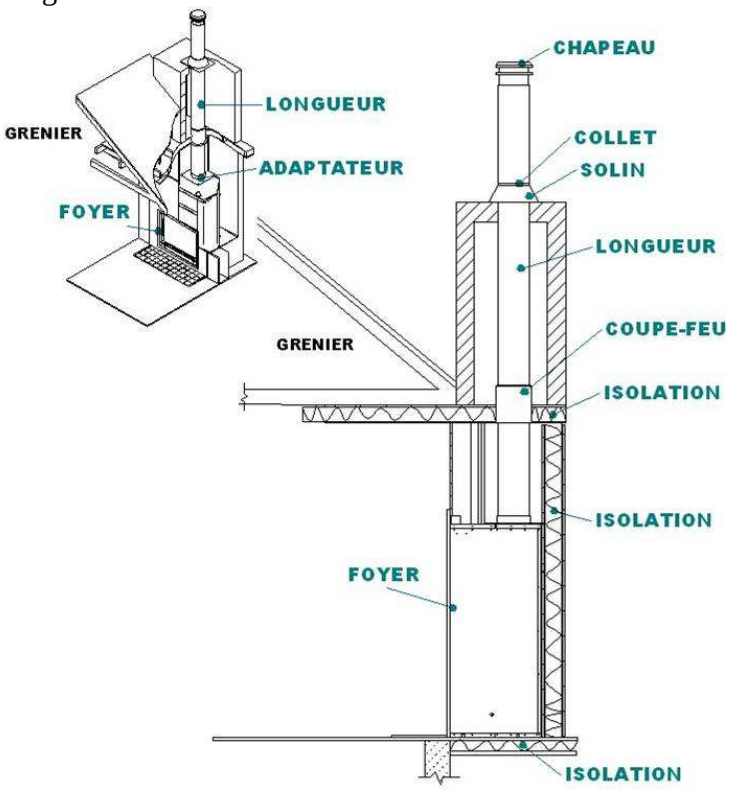
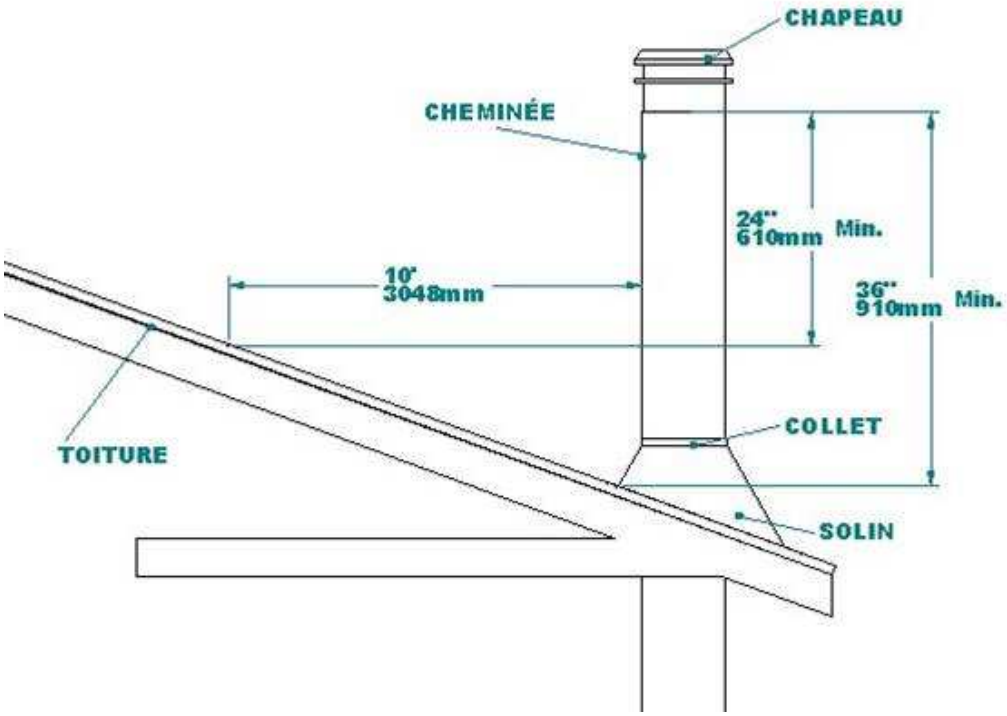


Figure 10 : Hauteur minimum de la cheminée



REVÊTEMENT DU FOYER

1. Le revêtement du foyer peut être fait de matériaux combustibles. Il peut être construit directement sur les côtés, sur les appuis du dos de l'unité. (Figure 11)
2. Le revêtement de devant du foyer doit être fait en matériau non combustible. Ex. : durock. (Figure 14)
3. Le plafond de la pièce et du revêtement doit avoir une hauteur minimum de 2133 mm (84 po) à partir de la base du foyer. **Ne pas insérer d'isolant dans l'enceinte de la cheminée.** (Figure 12)
4. Pour prévenir la surchauffe de l'enceinte, il faut laisser un dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et tout matériau combustible. Les murs latéraux du revêtement ne doivent pas empiéter sur le dessus du foyer et doivent être parallèles à ses côtés, allant tout droit au plafond. Ne jamais remplir l'espace de dégagement avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible. (Figure 12)
5. Si le manteau de cheminée est fait de matériaux combustibles, il devra être installé à un minimum de 1168 mm (46 po) au-dessus de la base du foyer. (Figure 13)

Pose du revêtement de façade

6.1 Enlever le cadrage de finition.
6.2 Poser le matériau non combustible de finition sur la façade du foyer (marbre, céramique, Durock, brique, etc.).
6.3 Réinstaller le cadrage de finition. (Figure 14)

N.B. : Toute cheminée accessible doit être protégée d'une clôture ou d'un revêtement afin d'empêcher tout contact.

Figure 11 : Pose du revêtement

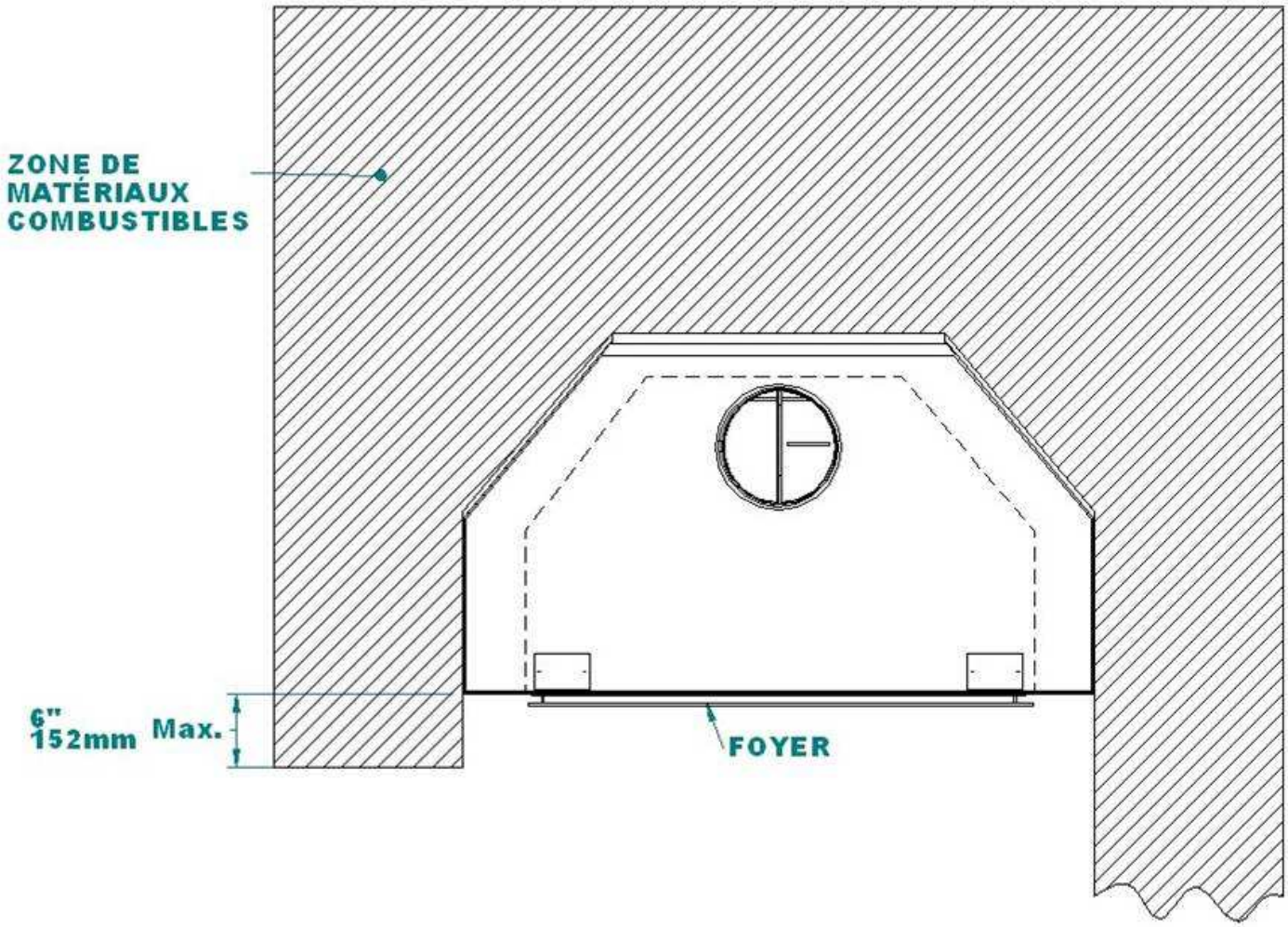
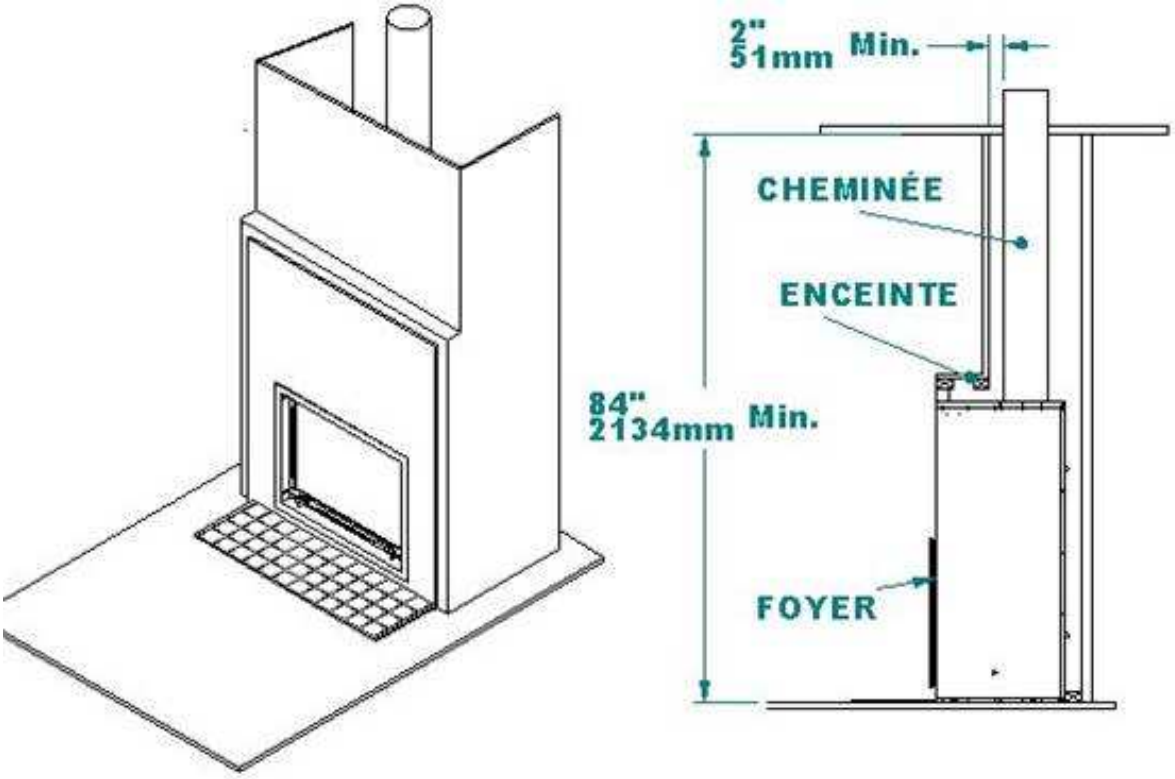


Figure 12 : Enceinte de la cheminée



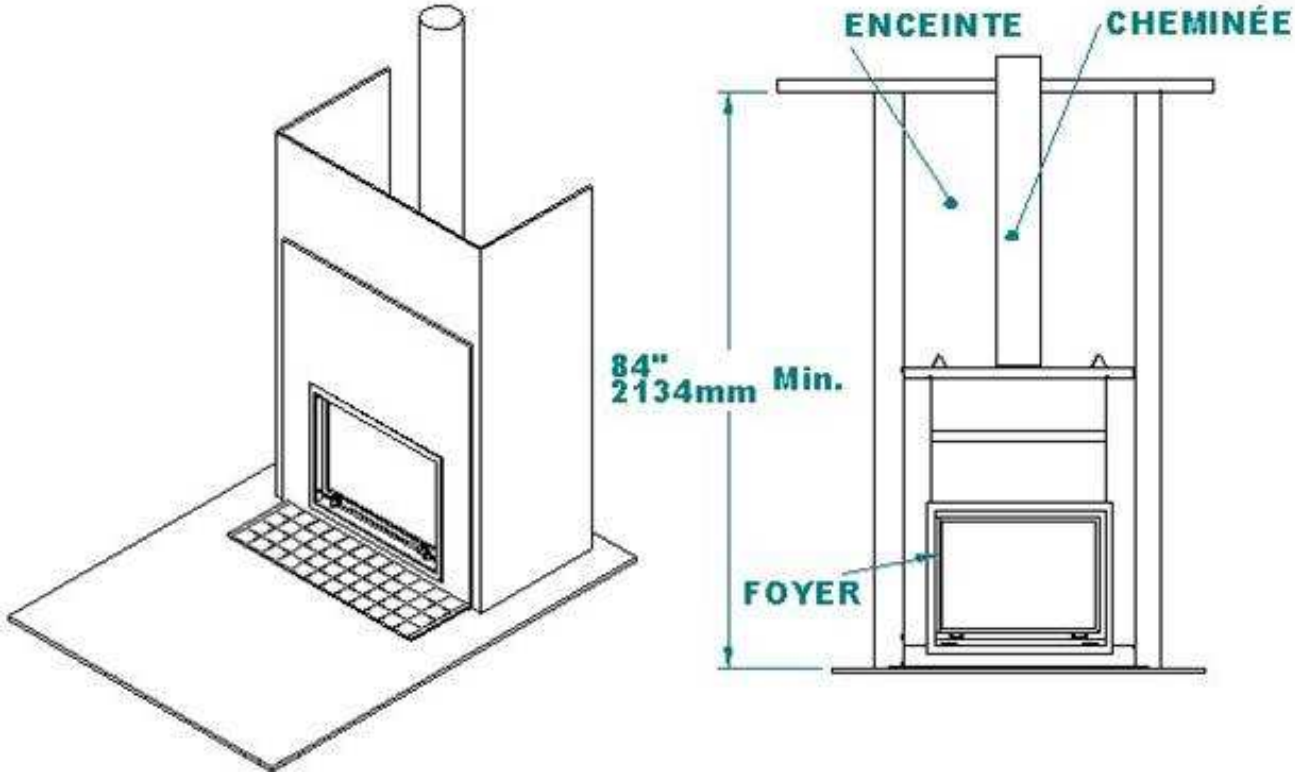


Figure 13a : Position du manteau de cheminée

POSITIONNEMENT DU MANTEAU	
LARGEUR DU MANTEAU	DISTANCE MIN. DU BAS DU FOYER
4" / 102 mm	42 " / 1067 mm
6" / 152 mm	46" / 1168 mm
8" / 203 mm	48" / 1219 mm
10" / 254 mm	50" / 1270 mm
12" / 305 mm	52" / 1321 mm

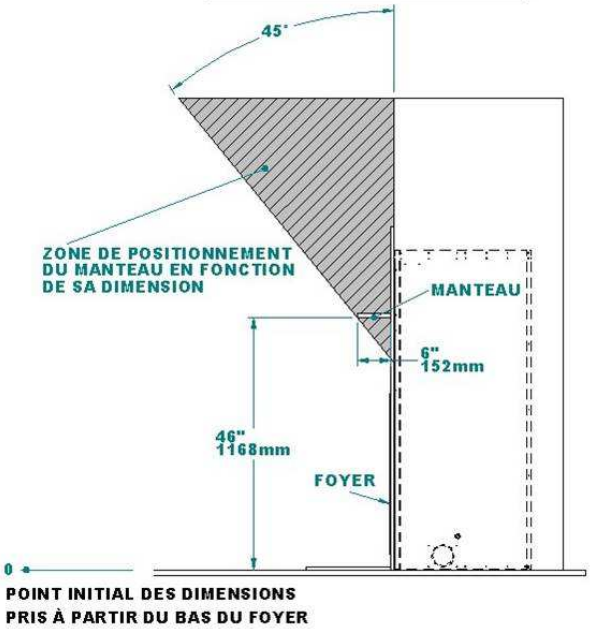


Figure 13b : Positionnement des matériaux combustibles

A : 48 po.
B : Rayon de 84 po.
C : 84 po. Min.

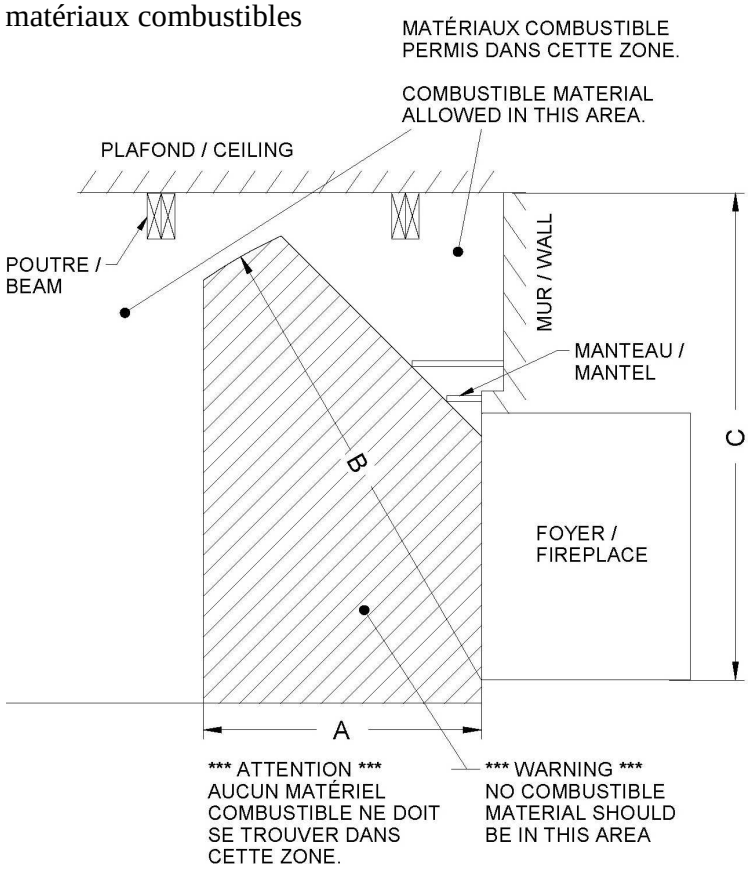
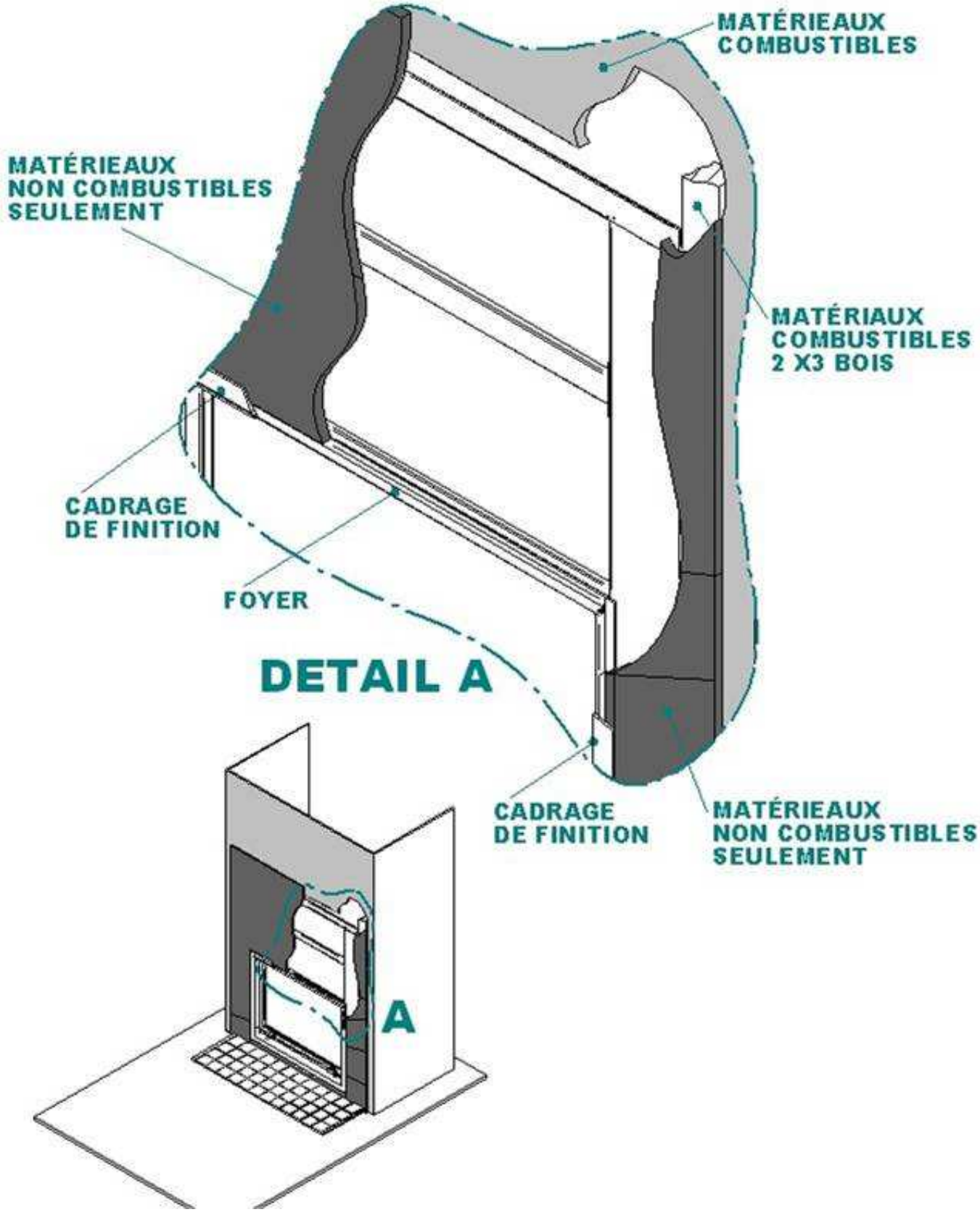


Figure 14 : Installation du revêtement de façade



EMPLOI ET SÉCURITÉ

1. Enseigner aux enfants les règles de sécurité à respecter autour du foyer.
2. Ne pas utiliser le foyer dans les conditions suivantes :

   2.1 pierre réfractaire manquante ou brisée;
   2.2 vitre de céramique fissurée ou brisée.
3. Ne jamais utiliser un liquide inflammable pour allumer ou activer un feu et tenir ces produits loin des sources de chaleur. Avant d'allumer un feu, s'assurer qu'il n'y ait aucun liquide, gaz ou vapeur inflammable dans la pièce.
4. Avant d'allumer chaque feu, ouvrir la clé d'évacuation des gaz (manette situé au bas à droite de l'ouverture).
5. Ouvrir le registre d'entrée d'air (manette localisée au bas à gauche de l'ouverture) si désiré.
6. Prévenir le retour de fumée en préchauffant la cheminée. Il suffit de tendre un rouleau de papier journal enflammé vers l'avaloir durant quelques instants.
7. Les foyers Valcourt sont conçus pour brûler du bois en quantité raisonnable. Éviter les feux trop intenses qui pourraient endommager le foyer.

NE PAS SURCHAUFFER

8. Utiliser les Andirons fabriqué par VALCOURT. Ne brûler que la quantité de combustible qu'il peut contenir. Ne pas brûler de déchets, de bois peint ou de bois ayant été exposé à de l'eau salée.
9. Toujours laisser une accumulation de cendre minimum de 1 po au fond du foyer.
10. Durant les premiers feux, la peinture et l'huile qui protègent certaines pièces du foyer peuvent dégager une odeur et une fumée. Il suffit d'ouvrir une fenêtre pour diminuer ces désagréments.
11. Il pourrait aussi se révéler nécessaire d'ouvrir une fenêtre si la maison est trop étanche ou qu'un appareil de ventilation est en marche.
12. Garder la porte pare-étincelles fermée en tout temps. Si le foyer allumé est laissé sans surveillance, fermer également la porte vitrée en prenant soin de le faire délicatement. Laisser le registre d'entrée d'air ouvert.
13. Des bruits d'expansion et de contraction pendant le cycle de chauffage et de refroidissement sont des phénomènes normaux. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.
14. Une fois le feu éteint et le foyer refroidi, fermer la clé d'évacuation des gaz et le registre d'entrée d'air jusqu'à la prochaine utilisation du foyer.

N.B. : S'assurer que les bûches supplémentaires, les rideaux et tout ameublement se trouvent à une distance minimum de 1220 mm (48 po) du foyer.

CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui, associés à l'humidité, forment la créosote. La vapeur de créosote se condense dans un tuyau de cheminée relativement refroidi par un feu lent et laisse un résidu à l'intérieur du tuyau. Lorsque la créosote s'enflamme, elle produit un feu extrêmement ardent et dangereux.

Il est donc conseillé de faire de petits feux ardents plutôt que des feux qui couvent. Non seulement, la cheminée et les vitres demeureront plus propres mais, ce qui est plus important, cela préviendra les feux de cheminée.

FEU DE CHEMINÉE

Voici les mesures à prendre si un feu de cheminée est soupçonné :

1. Fermer la porte vitrée.
2. Alerter les personnes dans la maison.
3. Appeler les pompiers au besoin.
4. Éteindre le feu dans l'âtre avec un extincteur à poudre, du soda à pâte, du sable ou de la cendre**. (Ne jamais employer de sel à cause de sa nature corrosive, ni d'eau qui pourrait provoquer une explosion de vapeur.)**
5. S'assurer que les étincelles sortant de la cheminée n'enflamment pas le toit.
6. Faire inspecter le foyer par le service de la prévention des incendies avant de le réutiliser.

ENTRETIEN

1. Nettoyer les garnitures de couleur du foyer avec de l'eau, du savon et un linge doux. N'utiliser aucun poli à métal ni abrasif.
2. Conserver la vitre relativement propre. Une vitre sale peut faire surchauffer le foyer. Pour nettoyer la vitre attendre qu'elle ait refroidi. Utiliser un nettoyeur à vitre ou à four, du détergent à lave-vaisselle ou simplement de l'eau et du savon. Vaporiser le nettoyeur sur un linge doux et non sur la vitre car les éclaboussures du nettoyeur décolorent la peinture et le placage (non couvert par la garantie). **NE PAS** employer de laine d'acier, de tampons saponifiés (S.O.S.) ou tout autre produit abrasif pour nettoyer le foyer, car ceux-ci pourraient érafler la vitre.
3. Pour enlever les cendres, déposer les cendres dans un contenant de métal muni d'un couvercle étanche. Placer le contenant sur une surface non combustible et éloigné de tous matériaux inflammables jusqu'à ce que les cendres soient froides.
4. Avant le début de chaque saison de chauffage, vérifier l'intérieur et l'extérieur du foyer et de la cheminée afin d'y déceler toute défectuosité ou détérioration.
5. Pour réduire les risques de feux de cheminée, garder celle-ci relativement propre et l'inspecter régulièrement pour vérifier l'accumulation de créosote. Pour y accéder, dévisser le chapeau dans le sens anti-horaire. Toute couche de créosote supérieure à 3 mm (1/8 po) d'épaisseur devra être ramonée. On recommande l'emploi d'une brosse de plastique pour éviter d'érafler la paroi interne.

REMPLACEMENT D'UNE VITRE

Ne pas utiliser le foyer si une vitre est fissurée.

Voici la marche à suivre pour remplacer une vitre du foyer Antoinette :

1. Ouvrir la porte de vitre à l'aide de la barrure situé à droite de la vitre
2. Enlever les rivets qui retiennent les retenues de vitres
3. Libérer le cadrage de tout débris.
4. Utiliser seulement de la vitre céramique de 5 mm (3/16 po) d'épaisseur.
5. Glisser la nouvelle vitre dans le cadrage et la fixer avec les retenues de vitre et des rivets POP de diamètre 1/8.
6. Manipuler la vitre avec précaution afin de ne pas se couper.

N.B. : Ne jamais faire de substitution. Utiliser seulement les pièces de rechange du fabricant.

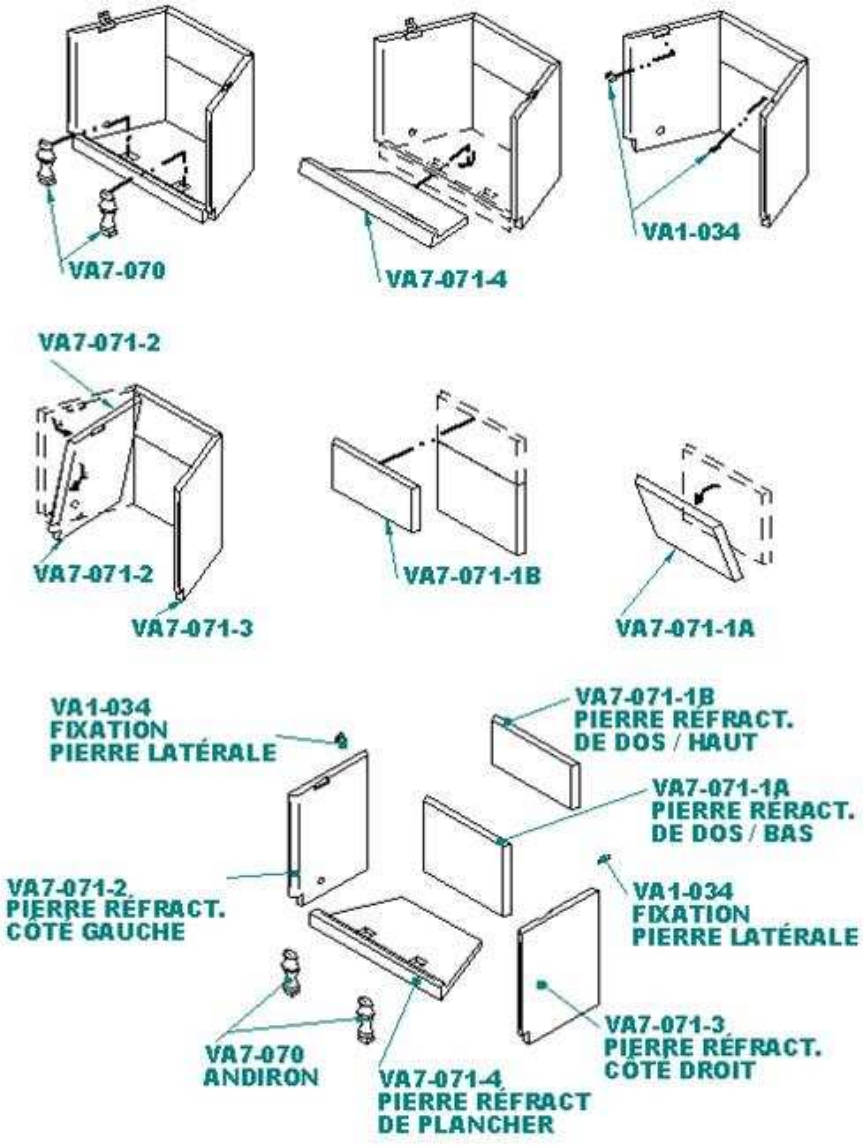
REMPLACEMENT DES PIERRES RÉFRACTAIRES

Ne pas utiliser le foyer lorsqu'une pierre réfractaire manque ou est brisée.

Voici la marche à suivre pour remplacer les pierres réfractaires du foyer Antoinette :

1. Enlever les 2 andirons (VA7-070) en dévissant les boulons.
2. Enlever la pierre du devant (VA7-071-5).
3. Enlever la pierre de plancher (VA7-071-4).
4. Dévisser les fixations (VA1-034) des pierres latérales.
5. Enlever les pierres latérales (VA7-071-2 et VA7-071-3).
6. Enlever la pierre de dos (VA7-071-1).
7. Pour réinstaller les pierres, suivre le même procédé dans l'ordre inverse.

Figure 15 : Remplacement des pierres réfractaires du foyer Antoinette



DÉPANNAGE

Les bruits d'expansion et de contraction pendant le réchauffement et le refroidissement sont des phénomènes normaux. Pour éviter le retour de fumée, procéder comme suit : régler d'abord la manette d'entrée d'air au maximum, puis ouvrir la porte du foyer lentement, avant de mettre le feu au bois d'allumage, rouler quelques pages de journal ensemble, les allumer et tendre la torche ainsi formée dans l'avaloir jusqu'à ce que la cheminée commence à aspirer.

Un foyer Antoinette bien installé ne devrait pas produire de fumée. Si le foyer continu de produire de la fumée, ce sera probablement pour une des raisons suivantes :

1. L'installation extérieure de la cheminée est défectueuse ou incorrecte, engendrant des problèmes de retour d'air et, par conséquent, des allumages difficiles.
2. L'échauffement de la cheminée est insuffisant. Ne pas oublier que plus le foyer est chaud, plus la cheminée aspirera la fumée.
3. Les portes ou le registre d'entrée d'air ont été refermés trop rapidement. L'apport d'air est essentiel au maintien de la combustion.
4. Si la pièce est trop étanche ou la maison présente une pression négative et qu'il n'y a pas d'entrée d'air extérieur, l'apport d'air au foyer sera plus difficile que normalement. Ouvrir temporairement une fenêtre près du foyer pour l'augmenter.
5. Tout ventilateur (hotte de cuisinière ou ventilateur de salle de bain) qui aspire l'air vers l'extérieur peut créer une pression négative dans la maison. Fermer le ventilateur ou ouvrir une fenêtre près du foyer pour régler ce problème.
6. Le bois mouillé dégage plus de fumée en brûlant que le bois sec. Plus le bois est humide, moins il dégage de chaleur et plus il produit de la créosote. Si le bois brûlé est très humide, inspecter la cheminée tous les mois que le foyer est en usage.
7. S'assurer que la cheminée est raisonnablement propre et libre de toute obstruction.
8. Vérifier si la cheminée est suffisamment haute : minimum de 914 mm (3 pi) au-dessus de sa jonction avec le toit. Sinon, ajouter des longueurs supplémentaires de conduit ce qui augmentera le tirage de la cheminée et réduira la tendance au retour de fumée.
9. Les cheminées accolées à un mur extérieur sans revêtement présentent souvent des problèmes de retour de fumée et d'allumage difficile. Pour prévenir ces problèmes, ouvrir une fenêtre près du foyer et échauffer la cheminée en tendant dans l'avaloir (partie supérieure de la chambre de combustion) une torche de papier journal. Attendre suffisamment longtemps pour établir un tirage efficace, puis allumer le feu.
10. Enlever toujours l'excédent de cendres avant d'allumer un feu. Maintenir une épaisseur de cendres de 25,4 mm (1 po) optimise la combustion et maximise la durée du feu.
11. Utiliser seulement du bois sec, c'est-à-dire du bois qui aura séché durant un an (10 % à 20 % d'humidité). Du bois extrêmement sec brûlera très bien, mais dégagera beaucoup de chaleur et durera moins longtemps.

GARANTIE À VIE LIMITÉE VALCOURT

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Les produits couverts par cette garantie doivent avoir été fabriqués après la date de révision indiquée en bas de page. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant VALCOURT lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, d'une surchauffe, de négligence, d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage ou d'un retour de fumée ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration causée par la surchauffe, les abrasifs ou les nettoyants chimiques. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le manufacturier. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de pièces et main d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1er mars 2009.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	**MAIN D'ŒUVRE**
Chambre de combustion (soudures seulement), pièces coulées, échangeur de chaleur supérieur, verre céramique (bris thermique seulement*), et tubes d'air secondaire*.	À vie	4 ans
Plaquage* (défaut de fabrication) – sujet aux restrictions ci-dessus	À vie	n/a
Pièces de la chambre à combustion en acier inoxydable, habillages et déflecteurs, tiroir à cendres, pattes en acier, piédestal, moulures (extrusions), coupe-feu en vermiculite*, et coupe-feu en *C-Cast**.	5 ans	3 ans
Pièces de la chambre à combustion en acier, moulures de vitre et ensemble de poignée.	3 ans	2 ans
Ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostats, filage et autres commandes.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage), joints d'étanchéité, isolants, briques et laine céramique.	1 an	n/a

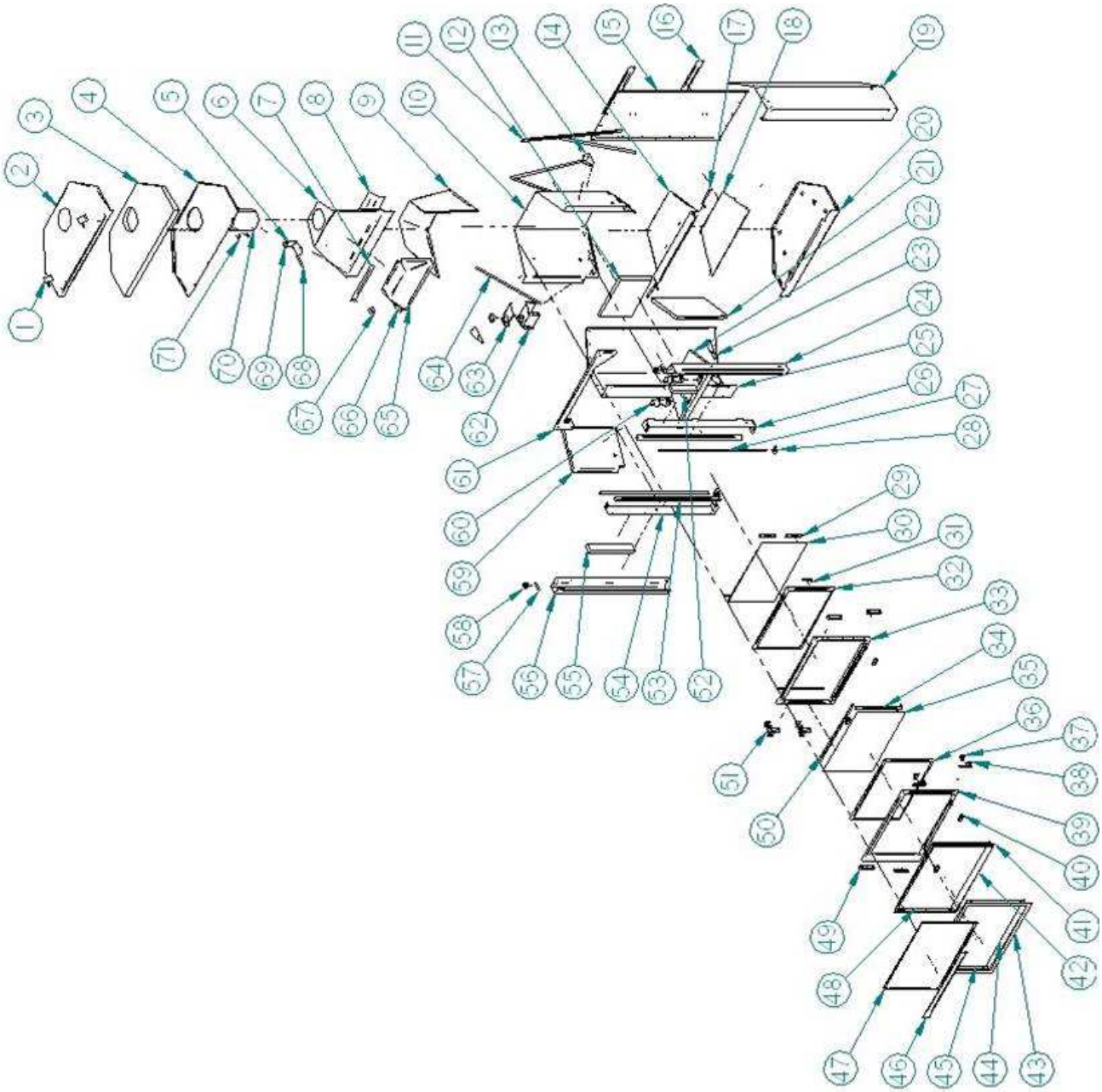
**Photos exigées*

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **VALCOURT.** Avant d'appeler ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La facture et le nom du détaillant;
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
- La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant VALCOURT. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.

ANNEXE A


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71

item	qté	# mcx	nom
1	2	FP4-016	Standoff FP1
2	1	FP7-006	Dessus caisson Isolé FP7
3	1	FP7-105	Panneau de laine du dessus FP7
4	1	FP7-007	Tôle intrmédiaire caisson Isolé
5	1	FP7-027	Pesé de damper FP7
6	1	FP7-004A	Devant du dessus chambre de comb. FP7
7	1	FP7-136	Tige courte pour Damper FP7
8	1	FP7-004B	Déflecteur int. de fumée FP7
9	1	FP7-004	Contour du dessus chambre à comb. FP7
10	1	FP7-001A	Contour de chambre de comb. FP7
11	1	FP7-135	Barre verticale de pivot Damper FP7
12	1	FP7-071-1-A	Pierre de Dos FP7
13	1	FP7-045	Support bascule damper FP7
14	1	FP7-002A	Fond de chambre de combustion FP7
15	1	FP7-012B	Dos caisson Isolé FP7
16	2	FP7-014	Renfort de dos caisson isolé FP7
17	2	FP7-043	Contrôle de manette FP7
18	1	FP7-008	Déflecteur du dessous FP7
19	1	FP7-012AD	Côté droit de caisson isolé FP7
20	1	FP7-005	Fond de caisson isolé FP7
21	1	FP7-071-3	Pierre de droit FP7
22	1	FP7-071-4	Pierre de plancher
23	2	FP7-042G	Manette d'entrée d'air FP7
24	1	FP7-030D	Guide contre-poids droit FP7
25	1	FP7-012AG	Côté gauche de caisson isolé FP7
26	1	FP7-030D-2	Partie 2 support droit FP7
27	2	FP7-055	Tige guide pour chariot FP7
28	2	FP7-030C	Ajusteur du bas porte FP7
29	4	FP7-051A	Retenu de vitre FP7
30	1	FP7-051J	Vitre néoceram porte FP7
31	1	FP7-041	Barrure de porte de vitre FP7
32	1	FP7-051	Porte pivotante FP7
33	1	FP7-155	Cadre de vitr fixe FP7
34	2	FP7-200D	Retenue dramex côté FP7
35	1	FP7-200A	Dramex de porte de grill.
36	1	FP7-200B	Partie détachable grill. FP7
37	4	FP7-032A	dessus chariot FP7
38	4	FP7-032	chariot FP7
39	1	FP7-200	Porte de grill. FP7
40	4	FP1-066	Poignée de bois pour FP1
41	2	FP7-FE-30A	Haut de contour trim maçonnerie FP7
42	1	FP7-FE-30D	Partie du bas contour trim maçonnerie FP7
43	1	FP7-FE-29G	façade FP7
44	1	FP7-FE-29D	Bas arriere façade FP7
45	1	FP7-FE-29ABA	Renfort de façade FP7
46	1	FP7-010B	Renfort de devanture FP7
47	1	FP7-010A	Devant du caisson isolé FP7
48	1	FP7-FE-30ABA	Contour de trim de maçonnerie FP7
49	4	FP7-033	Slide de porte FP7
50	2	FP7-200C	Retenue du haut dramex FP7
51	4	FP1-065	Roulement pour chariot FP1
52	1	FP7-057D	Contre-poids porte de Grillage FP7
53	2	FP7-032B	guide de porte FP7
54	1	FP7-030G-2	partie 2 Support gauche FP7
55	1	FP7-057G	Contre poids porte de vitre FP7
56	1	FP7-030G	Support contre-poids gauche FP7
57	2	FP7-034B	Shaft poulie FP7
58	2	FP7-034	Poulie FP7
59	1	FP7-071-2	Pierre de gauche FP7
60	2	FP7-070	Andiron en fonte pour FP7
61	1	FP7-030H	Fixation horizontale des montants
62	1	FP7-040	Boite d'entrée d'air FP7
63	1	FP7-040B	Dessus de boite d'entrée d'air FP7
64	4	FP7-001B	Renfort du dos chambre de comb. FP7
65	1	FP7-031	Buse d'entrée d'air FP7
66	2	FP1-060	Tube 3" O.D. 16 GA 1" long FP1
67	1	FP7-039	Pivot de tige de damper FP7
68	1	FP7-044	Tige de damper FP7
69	1	FP1-003A	Rond de damper
70	1	FP7-037	Buce d'évacuation FP7
71	4	FP1-053	Supp. tôle intermédiaire de foyer FP1

FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ
LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE

MIS À L'ESSAI SELON / TESTED TO | CAN/ULC S610-M87 | UL 127 | (AOÛT/AUGUST 2005)

WH-

MODÈLE / MODEL: FP7 ANTOINETTE

DÉGAGEMENTS MINIMALS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES
MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS

MUR LATÉRAL:	6 po. (de la vitre)	SIDEWALL:	6 in. (from glass)
POUTRE:		MANTEL:	
HAUTEUR (H):	Hmin = 46 po.	HEIGHT (H):	Hmin = 46 in.
LARGEUR (L):	L= (H - Hmin) po + 6 po.	WIDTH (W):	W= (H - Hmin) in. + 6 in.
MUR ARRIÈRE:	0 po. (aux entretoises)	BACKWALL:	0 in. (to spacers)
CÔTÉS:	0 po. (aux entretoises)	SIDES:	0 in. (to spacers)
DESSUS:	84 po. (du plancher)	TOP:	84 in. (from floor)

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL RATING: 115V, 60Hz, 0.7A

- UNE PROTECTION INCOMBUSTIBLE DOIT ÊTRE INSTALLÉE À L'AVANT DU FOYER EXCÉDANT DE 405mm (16 po.) À L'AVANT ET 203mm (8 po.) DES CÔTÉS DE L'OUVERTURE DES PORTES.
- UTILISER SEULEMENT AVEC LES CHEMINÉES HOMOLOGUÉES DE DIAMÈTRE DE 203 mm (8 po) DE MODÈLES «ASHT+» ET «S2100+» DE CHEMINÉES SÉCURITÉ, MODÈLES «FC», «MAX», «SUPERPRO» ET «ALTERNATIVE» DE SUPERVENT (GSW), MODÈLES «SSII», «CF», «ULTRA-TEMP» ET «ULTRA-TEMP HT» DE SELKIRK, MODÈLE «EXCEL 2100-3» DE ICC, MODÈLES «HT6103+» ET «HT6000+» DE OLIVER MACLEOD, MODÈLE «COMMANDER HT5000» D'ENERGY VENT ET MODÈLES «DURAPLUS HTC» ET «DURATECH» DE SIMPSON.
- LES COMPOSANTES UTILISÉES AVEC LE FOYER DOIVENT ÊTRE HOMOLOGUÉES WH.
- REMPLACER LE VERRE AVEC DU VERRE CÉRAMIQUE DE 5mm D'ÉPAISSEUR.
- POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE, INSTALLER ET OPÉRER CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT.
- POUR UNE UTILISATION AVEC BOIS SEULEMENT. NE PAS UTILISER D'AUTRES COMBUSTIBLES.
- OUVRIR LE REGISTRE AVANT D'OUVRIR LES PORTES.
- NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL.
- **ATTENTION:** LORSQUE LE FOYER BRÛLE, UN APPORT D'AIR SUPPLÉMENTAIRE DOIT ÊTRE PRÉVU DANS LA PIÈCE. UN MANQUE D'AIR D'APPOINT POURRAIT PRIVER LES AUTRES APPAREILS DE COMBUSTION D'UNE ALIMENTATION D'AIR ADÉQUATE.

- A NON-COMBUSTIBLE HEART EXTENSION MUST BE INSTALLED IN FRONT OF UNIT EXTENDING 405mm (16 in.) IN FRONT AND 203mm (8 in.) TO SIDES OF DOOR OPENING.
- USE ONLY WITH 203 mm (8 in.) DIAMETER LISTED CHIMNEYS: SECURITY CHIMNEYS MODELS "ASHT+" AND "S2100+", SUPERVENT (GSW) MODELS "FC", "MAX", "SUPERPRO" AND "ALTERNATIVE", SELKIRK MODELS "SSII", "CF", "ULTRA-TEMP" AND "ULTRA-TEMP HT", ICC MODEL "EXCEL 2100-3", OLIVER MACLEOD MODELS "HT6103+" AND "HT6000+", ENERGY VENT MODEL "COMMANDER HT5000" AND SIMPSON MODELS "DURAPLUS HTC" AND «DURATECH».
- COMPONENTS USED WITH THE FIREPLACE MUST BE WH LISTED.
- REPLACE GLASS WITH CERAMIC GLASS 5mm THICK ONLY.
- INSTALL AND USE IN ACCORDANCE WITH MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS ONLY.
- FOR USE WITH WOOD ONLY. DO NOT USE OTHER FUELS.
- OPEN DAMPER BEFORE OPENING THE DOORS.
- DO NOT OVERFIRE UNIT.
- **CAUTION:** WHEN A FIRE IS BURNING IN THE FIREPLACE, FRESH AIR MUST BE SUPPLIED TO THE ROOM WHERE THE FIREPLACE IS LOCATED. FAILURE TO PROVIDE THIS, MAY STARVE OTHER FUEL BURNING APPLIANCE FROM AN ADEQUATE AIR SUPPLY.

MANUFACTURIER / MANUFACTURER — SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, Qc

Valcourt

FABRIQUÉ AU CANADA — MADE IN CANADA

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE LA GARANTIE

Afin d'obtenir une couverture complète en cas de réclamation sur garantie, vous devrez fournir une preuve et une date d'achat. Conservez votre facture d'achat. Nous vous recommandons également d'enregistrer votre garantie en ligne au : www.valcourtinc.com/

L'enregistrement de votre garantie en ligne nous aidera à retrouver rapidement les informations requises sur votre appareil.